




Относительные местоимения (Les pronoms relatifs)

современная школа

Спикер к.п.н., доцент кафедры романо-германской
филологии Юсупова Т.Г.



Les pronoms relatifs

современная школа

Местоимением называется часть речи, которая указывает на лица, предметы или целые высказывания, но не называет их.

Местоимения выполняют в предложении те же функции, что и существительное.

По значению и некоторым грамматическим особенностям французские местоимения делятся на шесть разрядов: **личные, указательные, притяжательные, относительные, вопросительные, неопределенные.**

В отличие от всех других местоимений относительные местоимения выполняют двойную функцию:

1) Они соотносятся с каким-либо существительным или местоимением (называемым антецедентом) в главном предложении и замещают его в придаточном предложении, выполняя роль члена предложения.

2) Они вводят придаточное определительное предложение (*subordonnée relative*), связывая его с главным предложением, и выполняют роль, свойственную союзам.

Ex. L'homme qui est entré est notre professeur.- Человек, который вошел, наш преподаватель.

L'homme – антецедент местоимения **qui**, которое замещает его в придаточном предложении, выполняя роль подлежащего (*qui est entré= L'homme est entré*).

Les pronoms relatifs

Le livre que vous cherchez est chez moi- Книга, которую вы ищете, у меня.

Le livre – антецедент местоимения **que**, которое заменяет его в придаточном предложении, выполняя роль прямого дополнения (*que vous cherchez= vous cherchez ce livre*).

Относительные местоимения делятся на:

1. Простые, неизменяемые (*pronoms relatifs simples*): **qui, que, quoi, dont, où**.
2. Сложные (*pronoms relatifs composés*), изменяемые в роде и числе: **lequel, laquelle, lesquels, lesquelles**.

Они образованы сочетанием определенного артикля **le, la, les** и относительного прилагательного **quel** и могут употребляться с различными предлогами: *avec lequel, sous laquelle, pour lesquels, derrière lesquelles, etc.* С предлогом **de** и **à** определенный артикль, входящий в их состав, образует слитные формы: **duquel, de laquelle, desquels, desquelles; auquel, à laquelle, auxquels, auxquelles**.

Как правило, относительные местоимения переводятся на русский язык словом *который*.

Простые относительные местоимения (Les pronoms relatifs simples)

Относительное местоимение **qui**

Местоимение **qui** без предлога выполняет в предложении функцию подлежащего и замещает все типы существительных (лица, животных, предметы):

Le garçon qui vous attend... - Мальчик, который вас ждет...

Le chien qui aboie... - Собака, которая лает...

Le travail qui vous intéresse... - Работа, которая вас интересует...

Порядок слов в таких предложениях прямой, т.е. сказуемое следует за подлежащим, выраженным местоимением **qui**:

Il nous a parlé de l'aventure qui lui était arrivée l'année passée.- Он рассказал нам о приключении, которое произошло с ним в прошлом году.

Простые относительные местоимения (Les pronoms relatifs simples)

Qui с предлогом выполняет в предложении функцию косвенного дополнения и может замещать только имена лиц:

Le garçon à qui je pense... - Мальчик, о котором я думаю...

La femme de qui je parle... - Женщина, о которой я говорю...

Les amis avec qui je travaille... - Друзья, с которыми я работаю...

Существительные, обозначающие животное или предмет, замещаются в этом случае сложными относительными местоимениями:

Le chien auquel je pense... - Собака, о которой я думаю...

Le voyage duquel je parle... - Путешествие, о котором я говорю...

Les outils avec lesquels je travaille... - Инструменты, с которыми я работаю...

Простые относительные местоимения (Les pronoms relatifs simples)

Относительное местоимение **que**

Местоимение **que** употребляется в основном в функции прямого дополнения и замещает все типы существительных (лица, животных, предметы):

Le camarade que vous cherchez...- Товарищ, которого вы ищете...

Le chien que vous cherchez...- Собака, которую вы ищете...

Le livre que vous cherchez...- Книга, которую вы ищете...

В придаточных предложениях, вводимых **que**, подлежащее, выраженное личным местоимением, стоит всегда перед сказуемым:

Le train que vous attendez a du retard.- Поезд, который вы ждете, опаздывает.

Les faits qu' il nie sont pourtant évidents.- Факты, которые он отрицает, тем не менее очевидны.

Простые относительные местоимения (Les pronoms relatifs simples)

Если подлежащее выражено существительным, то возможна *инверсия*:

Montrez-moi les timbres que votre père collectionne.

Montrez-moi les timbres que collectionne votre père .- Покажите мне марки, которые коллекционирует ваш отец.

Que может также употребляться в функции именной части сказуемого:

Il deviendra un grand musicien.- Dans les rêves, il se voit le grand musicien qu' il deviendra un jour.- Он станет большим музыкантом.- В своих мечтах он видит себя большим музыкантом, которым он однажды станет.

Относительное местоимение *quoi*

Местоимение **quoi** употребляется в качестве косвенного дополнения с различными предлогами. Встречается в основном в письменной речи и замещает только имена предметов. Оно имеет обобщенное или неопределенное значение и соответствует русскому относительному местоимению *что* в косвенных падежах. Антецедентом **quoi** является, как правило, указательное местоимение **ce** или целое предложение:

Voilà sur quoi il compte. - *Вот на что он рассчитывает.*

C'est justement ce à quoi je pense. – *Это как раз то, о чем я думаю.*

Je leur dirai tout, après quoi je partirai. - *Я скажу им все, после чего уйду.*

C'est ce à quoi elle pense. - *Именно об этом она думает.*

Voilà de quoi il est capable. - *Вот на что он способен.*

Относительное местоимение dont



Местоимение **dont** выполняет в придаточном определительном функцию дополнения с предлогом **de**. Оно замещает все типы в значении форм **de qui, de quoi, duquel, de laquelle, desquels, desquelles**.

Dont имеет более широкое употребление, чем **de qui** т.к. может относиться не только к лицам, но и к предметам:

L'homme de qui je parle- L'homme dont je parle

Le livre duquel je parle- le livre dont je parle

Dont Заменяет:

1) косвенное дополнение:

Voici le professeur; je t'ai parlé de ce professeur. — Вот преподаватель; я тебе говорил об этом преподавателе.

Voici le professeur dont je t'ai parlé. — Вот преподаватель, о котором я тебе говорил.

2) дополнение существительного:

Voici un chien ; la patte du chien est cassée. — Вот собака; лапа собаки сломана.

Voici un chien dont la patte est cassée. — Вот собака, лапа которой сломана.

Относительное местоимение dont

3) дополнение прилагательного:

Ce sont des élèves ; je suis très content de ces élèves. — Это ученики; я очень доволен этими учениками.

Ce sont des élèves dont je suis très content. — Это ученики, которыми я очень доволен.

4) дополнение после глагола в пассивной форме:

J'ai des parents ; je suis aimé de mes parents. — У меня есть родители; я любим своими родителями.

J'ai des parents dont je suis aimé. — У меня есть родители, которые любят меня (которыми я любим).

5) дополнение к количественному наречию или числительному:

Mon ami a une grande collection de timbres; beaucoup de timbres sont étrangers. — У моего друга большая коллекция марок; многие марки иностранные.

Mon ami a une grande collection de timbres dont beaucoup sont étrangers. — У моего друга большая коллекция марок, многие из которых иностранные.

Относительное местоимение dont

Не употребляется!

Не может быть дополнением существительного с предлогом. Вместо **dont** употребляется другое относительное местоимение:

Marie nous présente un peintre; on parle beaucoup des tableaux de ce peintre. — Мария представила нам художника; о картинах этого художника много говорят.

Marie nous présente un peintre des tableaux duquel on parle beaucoup. — Мария представила нам художника, о картинах которого много говорят.

Местоимение **dont**, вводящее придаточное определительное, обязательно требует после себя прямой порядок слов:

1) **dont**+ 2) подлежащее+3) сказуемое +4) прямое дополнение, что не всегда соответствует порядку слов в русском языке.

Сравните: *Это та книга, о которой я говорил.- C' est le livre dont j 'ai parlé. У меня есть друг, отец которого врач.- J' ai un ami dont le père est médecin.*

Относительное местоимение **où**



Местоимение **où** выполняет в придаточном определительном функцию обстоятельства места или времени, замещает только имена предметов и соответствует сложным относительным местоимениям **dans lequel, auquel, etc.**

L' institut où (auquel) il fait ses études.- Институт, в котором он учится. Le pays où je vais.- Страна, куда я еду. L' époque où nous vivons. – Эпоха, в которую мы живем. L'heure où les enfants reviennent de l' école.- Час, когда дети возвращаются из школы.

Nous allons à ce café-là où nous avons été hier. - Мы пойдём в то кафе, где были вчера.

Il faisait du soleil le jour où ils allèrent à la mer. - В день, когда они приехали на море, было солнечно.

Обратите внимание! На невозможность употребления союза **quand** при переводе сочетаний типа: *день, когда, час, когда; момент, когда* и т.п. так как в этом случае обстоятельство времени соотносится не с глаголом, а с существительным. Следует говорить: ***le jour où, l' heure où, le moment où, etc.***

Местоимение **où** может употребляться с предлогами **de** и **par**.

Parlez-nous du pays d'où vous venez.- Расскажите нам о стране, откуда (из которой) вы приехали.

Сложные относительные местоимения (Les pronoms relatifs composés)

ЦНППМ
центр непрерывного повышения
педагогического мастерства

Сложные относительные местоимения замещают существительные, обозначающие лица, животных, предметы и употребляются главным образом как косвенные дополнения с различными предлогами:

Voilà l'arbre sous lequel nous pouvons nous reposer.- Вот дерево, под которым мы можем отдохнуть.

Voici les lettres auxquelles je dois répondre.- Вот письма, на которые я должен ответить.

Если речь идет о **лицах**, можно употреблять в роли косвенного дополнения местоимения **lequel** или **qui** с предлогами:

L'homme à qui (auquel) je pense;

Les collègues avec (avec lesquelles) qui je travaille.

Местоимение **qui** в этом случае предпочтительнее. Если же речь идет о предметах, употребляются только формы сложных местоимений: *le problème auquel je pense*- проблема, о которой я думаю; *les outils avec lesquels je travaille*- инструменты, которыми я работаю.

Сложные относительные местоимения (Les pronoms relatifs composés)

Обратите внимание! С предлогом **parmi** всегда употребляется сложное местоимение (**lesquels, lesquelles**):

J'ai rencontré un groupe d'étudiants parmi lesquels il y avait mes amis. – Я встретил группу студентов, среди которых были мои друзья.

В роли подлежащего или прямого дополнения сложные местоимения встречаются в современном языке очень редко, в основном, когда употребление **qui** или **que** из-за отсутствия у них рода и числа, может повлечь за собой неясность в изложении:

Je vous présente le fils de ma sœur lequel vous respecte beaucoup. – Представляю вам сына своей сестры, который очень вас уважает. (Употребление **qui** не вносит достаточно ясности относительно подлежащего глагола **respecter** - le fils или ma sœur).

Сложные относительные местоимения (*Les pronoms relatifs composés*)

Теперь кратко о составных относительных местоимениях во французском. Состоят они из артикля и вопросительного прилагательного:

lequel	который	Le stylo avec lequel j'écris.	Ручка, которой я пишу.
laquelle	которая	La copine chez laquelle nous allons.	Подруга, к которой мы идем.
lesquels	которые (м. р.)	Les invités parmi lesquels il y a des étrangers.	Гости, среди которых есть иностранцы.
lesquelles	которые (ж. р.)	Les fleurs parmi lesquelles il y a plusieurs roses.	Цветы, среди которых есть несколько роз.

Сложные относительные местоимения (*Les pronoms relatifs composés*)

Если перед этими местоимениями стоит предлог **à** или **de**, то происходит слияние, как и со слитным артиклем:

à + lequel = auquel

Le livre auquel je pense.

Книга, о которой я думаю.

à + lesquels = auxquels

Les tableaux auxquels il s'intéresse. Картины, которыми он интересуется.

de + lequel = duquel

Le village près duquel il y a un bois. Село, возле которого находится лес.

de + lesquels = desquels

Les films desquels nous parlons. Фильмы, о которых мы говорим.

Choisissez le pronom relatif qui convient qui/que/où

1. Le bus vient de s'arrêter va à l'Opéra.

a) qui

b) où

c) que

2. Le parking j'ai laissé ma voiture est à l'autre bout de la ville.

a) où

b) qui

c) Que

3. La conférence je viens d'écouter était vraiment intéressante.

a) que

b) où

c) qui

Choisissez le pronom relatif qui convient qui/que/où

4. Le dictionnaire j'ai acheté n'est pas très facile à utiliser.

a) qui

b) où

c) que

5. La jeune fille vient de passer est une nouvelle étudiante.

a) que

b) qui

c) où

6. L'échelle..... il a prise n'est pas assez haute.

a) où

b) qui

c) qu'

Choisissez le pronom relatif qui convient qui/que/où

7. Le train ils ont pris ne s'arrête pas avant Dijon.

a)qui

b)où

c)qu'

8. Le poulet nous venons de manger vient d'un élevage traditionnel.

a)où

b)qui

c)que



Спасибо за внимание!

современная школа